

اصولِ حڪمت

امام القضاة كى كتاب
كتاب الشهاب فى الحكم والمواعظ والآداب
سے بعض منتخب شدہ احادیث كا مجموعہ

ابوزید ضمیر

پیش لفظ

احادیث نبویہ کا یہ مختصر سا مجموعہ دراصل امام القضاہ کی کتاب "الشباب" سے ماخوذ ہے۔ یہ وہ احادیث ہیں جن میں زندگی کے نہایت ہی اہم حقائق اور اخلاقی اصول و قواعد بیان ہوئے ہیں۔ مختصر ہونے کے باوجود یہ حدیثیں اپنے معانی کے اعتبار سے جامع ترین حدیثیں ہیں۔ اسی لیے اس مجموعہ کے لیے ہم نے "اصولِ حکمت" کا عنوان اختیار کیا ہے۔

کتاب الشباب میں کل ۹۱۵ حدیثیں ہیں۔ اس مجموعہ میں ۴۱ حدیثوں کا انتخاب کیا گیا ہے۔ ایک حدیث ایسی ہے جو اصل کتاب میں نہ ہونے کے باوجود اسکی افادیت کے پیش نظر اسے اس مجموعہ میں شامل کیا گیا ہے۔

تمام تر احادیث صحیح یا حسن درجہ کی ہیں۔ مزید تحقیق کے لیے شیخ ناصر الدین الالبانی کی کتاب صحیح الجامع الصغیر سے بھی حوالہ دیا گیا ہے۔ بعض احادیث کے لیے شیخ محترم کی دیگر کتب سے حوالہ دیا گیا ہے۔ لہذا احادیث کی صحت سے متعلق تفصیلی بحث انھیں کتب میں دیکھی جاسکتی ہے۔ مزید یہ کہ ہر حدیث کے سامنے کتاب الشباب سے اس کا حوالہ بھی دے دیا گیا ہے تاکہ اصل کتاب میں اسے تلاش کرنا آسان ہو جائے۔

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ وہ مؤلف اور قارئین کو نبوی حکمت کے اس چشمہ صافی سے سیراب ہونے کی توفیق عطا فرمائے اور خصوصاً مؤلف کے لیے اجر و ثواب اور نجات کا ذریعہ بھی بنائے۔

ابوزید ضمیر

۲۰۱۸ فروری

حدیث کے حوالوں کے رموز

صحیح البخاری	خ
صحیح مسلم	م
سنن أبي داود	د
سنن الترمذی	ت
سنن النسائي	ن
سنن ابن ماجه	ه
السنن الأربعة [د ت ن هـ]	ء
مسند أحمد	حم
الأدب المفرد	خد
المعجم الكبير للطبراني	طب
المعجم الأوسط للطبراني	طس
المعجم الصغير للطبراني	طص
المستدرک للحاکم	ك
شعب الإيمان للبيهقي	هب
صحیح ابن حبان	حب
سنن الدارقطني	قط
الضعفاء للعقيلي	عق
الکامل لابن عدي	عد
حلیة الأولیاء	حل
تاریخ بغداد	خط
مسند أبي يعلى	ع

مسند البزار
المختارة
تاريخ ابن عساكر
الطبقات الكبرى
نوادير الأصول
مسند عبد بن حميد
الثاني من الأفراد
الكنى
تاريخ نيسابور
اعتلال القلوب
الفوائد المنتقاة
التوبيخ والتنبيه
الزهد

البزار
الضياء
ابن عساكر
ابن سعد
الحكيم الترمذي
عبد بن حميد
قط في الأفراد
الحاكم في الكنى
الحاكم في تاريخه
الخرائطي في اعتلال القلوب
الخلعي في فوائده
أبو الشيخ في التوبيخ
الزهد لابن المبارك

قَالَ ﷺ:

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى. (۱)

Aamaal ka madaar niyyaton
par hai aur har ek wahi paaega
jiski usne niyyat ki thi.

اعمال کا مدار نیتوں پر ہے اور ہر
ایک وہی پائے گا جسکی اس نے
نیت کی تھی۔

¹ [خ: ۱ - م: ۱۵۵ - (۱۹۰۷)] عَنْ عُمَرَ [كتاب الشهاب ۱]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ الْحَنِيفِيَّةُ السَّمْحَةُ. (۱)

Allah ke nazdeek behtareen deendaari haneefiyyat aur samahaat hai.

اللہ کے نزدیک بہترین دینداری حنیفیت اور سماحت ہے۔

¹ [خ: الإيمان تعليقا] (حم خد طب) عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ.
[الصحيححة ۸۸۱] (حسن) [كتاب الشهاب ۲۶۷]

قَالَ ﷺ:

مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ. ^(۱)

Jo hamaare is deen mein koi
nai cheez ijaad karey jo us
mein nahi thi toh woh
mardood hai.

جو ہمارے اس دین میں کوئی نئی
چیز ایجاد کرے جو اس میں نہیں
تھی تو وہ مردود ہے۔

¹ [خ: ۲۶۹۷ - م: ۱۷ - (۱۷۱۸)] عَنْ عَائِشَةَ [كتاب الشهاب ۸۴]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

إِنَّ عِلْمًا لَا يُنْتَفَعُ بِهِ كَكَنْزٍ لَا يُنْفَقُ مِنْهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. (۱)

Jis 'ilm se faaida na uthayaa jaye woh us khazane ki tarah hai jis mein se Allah ki raah mein kharch na kiya jaye.

جس علم سے فائدہ نہ اٹھایا جائے وہ اس خزانے کی طرح ہے جس میں سے اللہ کی راہ میں خرچ نہ کیا جائے۔

¹ (ابن عَسَاكِر) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [صحيح الجامع ۲۱۱۲] (حسن) [كتاب الشهاب ۴۷۶]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

ادْعُوا النَّاسَ، وَبَشِّرًا وَلَا تُنْفِرًا، وَيَسِّرًا وَلَا تُعَسِّرًا. (۱)

Logon ko dawat do; unhein raghbat dilao, nafrat na dilao; aur aasaani paida karo, mushkil na banaao.

لوگوں کو دعوت دو، انھیں رغبت دلاؤ، نفرت نہ دلاؤ؛ اور آسانی پیدا کرو، مشکل نہ بناؤ۔

¹ [خ: ۳۰۳۸ - م: ۷۱ - (۲۰۰۱)] عَنْ أَبِي مُوسَى وَالْفِظْ لِمُسْلِمٍ [كتاب الشهاب ۵۶۵]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

(۱) رَبِّ حَامِلٍ فِقْهِ إِلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ وَرَبِّ حَامِلٍ فِقْهِ لَيْسَ بِفِقْهِهِ.

Bahut se fiqh ki baat ke haamil usey kisi aisey shakhs tak pahuncha detey hain jo unsey ziyaada fiqeeh hota hai, aur bahut se fiqh ki baat ke haamil khud fiqeeh nahin hotey.

بہت سے فقہ کی بات کے حامل اسے کسی ایسے شخص تک پہنچا دیتے ہیں جو ان سے زیادہ فقیہ ہوتا ہے؛ اور بہت سے فقہ کی بات کے حامل خود فقیہ نہیں ہوتے۔

¹ (ت الضیاء) عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ. [صحیح الجامع ۶۷۶۳] (صحیح) [کتاب الشہاب ۸۷۴]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

أَفْلَحَ مَنْ هُدِيَ إِلَى الْإِسْلَامِ وَكَانَ عَيْشُهُ كَفَافًا وَقِنَعَهُ بِهِ. ^(۱)

Woh shakhs falaah paa gaya
jisey islaam ki hidayat naseeb
huwi, aur kifaayat ke baqadr
rizq bhi mila, aur us par
qanaa'at ki taufeeq bhi naseeb
huwi.

وہ شخص فلاح پا گیا جسے اسلام کی
ہدایت نصیب ہوئی، اور کفایت
کے بقدر رزق بھی ملا، اور اس پر
قناعت کی توفیق بھی نصیب ہوئی۔

¹ (طب ك) عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ. [صحيح الجامع ۱۱۳۸] (صحيح) [كتاب الشهاب ۵۶۲]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

نِعْمَتَانِ، مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، الصِّحَّةُ وَالْفَرَاغُ. (١)

Do ne'matein hain, jinke muaamley mein bahut se log khasaarey mein hain: Sehat o faraghat.

دو نعمتیں ہیں، جن کے معاملہ میں بہت سے لوگ خسارے میں ہیں: صحت و فراغت۔

¹ [خ: ٦٤١٢] عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ [كتاب الشهاب ٦٠٦]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ خَافَ أَدْلَجَ وَمَنْ أَدْلَجَ بَلَغَ الْمَنْزِلَ. ^(۱)

Jis shakhs ko (luteron ka) khauf hota hai woh raat ke awwal hisse hi mein safar shuru kar deta hai, aur jo raaton raat rawana ho jaata hai woh apni manzil par (sahi salaamat) pahunch jaata hai.

جس شخص کو (لٹیروں کا) خوف ہوتا ہے وہ رات کے اول حصہ ہی میں سفر شروع کر دیتا ہے، اور جو راتوں رات روانہ ہو جاتا ہے وہ اپنی منزل پر (صحیح سلامت) پہنچ جاتا ہے۔

¹ (ت ك) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [صحيح الجامع ۶۲۲۲] (صحيح) [كتاب الشهاب ۶۸۵]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

خُذُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ. (۱)

'Amal ka utna hi bojh lo jitney
ki tumhaarey andar taaqat
hai.

عمل کا اتنا ہی بوجھ لو جتنے کی
تمہارے اندر طاقت ہے۔

¹ [خ: ۱۹۷۰ - م: ۱۷۷ - (۷۸۲)] عَنْ عَائِشَةَ [كتاب الشهاب ۱۴۳]

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

مَا كَانَ الرَّفْقُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ وَلَا نُزْعَ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ. ^(۱)

Narmi jis cheez mein paida
hojaye usey muzayyan kar
deti hai aur jis cheez se nikaal
di jaye usey badnuma bana
deti hai.

نرمی جس چیز میں پیدا ہو جائے
اسے مزین کر دیتی ہے اور جس
چیز سے نکال دی جائے اسے بدنما
بنا دیتی ہے۔

¹ (عبد بن حمید الضیاء) عَنْ أَنَسٍ. [صحيح الجامع ۵۶۵۴] (صحيح) [كتاب الشهاب ۱۶۵]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْكُتْ. (۱)

Jab tum mein se kisi ko ghussa
aa jaye toh woh khamoosh
rahey.

جب تم میں سے کسی کو غصہ
آجائے تو وہ خاموش رہے۔

¹ (حم) عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. [صحيح الجامع ۶۹۳] (صحيح) [كتاب الشهاب ۱۴۷]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

لَا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ. (۱)

Momin ek hi bal se dobara
nahin dasaa jaata.

مومن ایک ہی بل سے دوبار
نہیں ڈسا جاتا۔

¹ [خ: ۶۱۳۳ - م: ۶۳ - (۲۹۹۸)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ [كتاب الشهاب ۱۸۵]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ. (۱)

Woh shakhs Allah ka shukr
ada nahi karta jo logon ka
shukr ada na karey.

وہ شخص اللہ کا شکر ادا نہیں کرتا
جو لوگوں کا شکر ادا نہ کرے۔

¹ (حم د حب) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [صحيح الجامع ۷۷۱۹] (صحيح) [كتاب الشهاب ۱۸۶]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِيَّاكَ وَكُلَّ أَمْرٍ يُعْتَذَرُ مِنْهُ. (۱)

Khabardaar, aisey har kaam se
bach jis ke liye tujhey
maazirat karni padhey.

خبردار، ایسے ہر کام سے بچ جس
کے لیے تجھے معذرت کرنی
پڑے۔

¹ (الضیاء) عَنْ أَنَسٍ. [صحيح الجامع ۲۶۷۱] (حسن) [كتاب الشهاب ۲۵۲]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ. (۱)

Khabardaar, gumaan se bacho, kyunki gumaan sab se jhooti baat hai.

خبردار، گمان سے بچو، کیونکہ گمان سب سے جھوٹی بات ہے۔

¹ [خ: ۶۰۶۴ - م: ۲۸ - (۲۵۶۳)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. وَالْفِظُّ لِلْبُخَارِيِّ [كتاب الشهاب ۲۵۸]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

السَّعِيدُ مَنْ وَعِظَ بغيرِهِ. (۱)

Sa'adat mand woh hai jo
doosrey (ki halaakat) se khud
naseehat le.

سعادت مند وہ ہے جو دوسرے
(کی ہلاکت) سے خود نصیحت لے۔

¹ [م: ۳ - (۲۶۴۵)] عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ مَوْقُوفاً [كتاب الشهاب ۳۳۸]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ. (۱)

Momin momin ka aaina hai.

مومن مومن کا آئینہ ہے۔

¹ (طس الضیاء) عَنْ أَنَسٍ. [صحيح الجامع ۶۶۵۵] (صحيح) [كتاب الشهاب ۳۷۴]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ. (۱)

Logon mein behtar shakhs
woh hai jo doosron ko nafa
pahunchaaney wala ho.

لوگوں میں بہتر شخص وہ ہے جو
دوسروں کو نفع پہنچانے والا ہو۔

¹ (قط في الأفراد الضياء) عَنْ جَابِرٍ. [صحيح الجامع ۶۶۶۲] (حسن) [كتاب الشهاب ۷۷۷]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ. (۱)

Aadmi apney dost ke deen par hota hai. Ab tum mein se har shakhs achchi tarah dekh le ki woh kis ko apna dost bana raha hai.

آدمی اپنے دوست کے دین پر ہوتا ہے۔ اب تم میں سے ہر شخص اچھی طرح دیکھ لے کہ وہ کس کو اپنا دوست بنا رہا ہے۔

¹ (د ت) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [صحيح الجامع ۳۵۴۵] (حسن) [كتاب الشهاب ۴۱۶]

قَالَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَغْنِيهِ. (۱)

Aadmi ke Islaam ki khoobi
yeh hai ki woh har us cheez ko
chhod de jis se uska koi talluq
nahi.

آدمی کے اسلام کی خوبی یہ ہے کہ
وہ ہر اس چیز کو چھوڑ دے جس
سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔

¹ (ت ہ) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (حم طب) عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ

(الحاكم في الكنى) عن أبي بكر الشيرازي وعن أبي ذر

(الحاكم في تاريخه) عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (طص) عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ

(ابن عساكر) عَنْ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ.

[صحيح الجامع ۵۹۱۱] (صحيح) [كتاب الشهاب ۴۱۹]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى. (۱)

Upar waala haath neechey
waley haath se behtar hai.

اوپر والا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے
بہتر ہے۔

¹ [خ: ۱۴۲۹۸ - م: ۹۴ - (۱۰۳۳)] عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ [كتاب الشهاب ۴۴۲]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اتَّقُوا الشُّحَّ، فَإِنَّ الشُّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ. (۱)

Lalach se bacho, kyunki tum se pehlon ko laalach hi ne halaak kiya.

لالچ سے بچو، کیونکہ تم سے پہلوں کو لالچ ہی نے ہلاک کیا۔

¹ [م: ۵۶ - (۲۵۷۸)] عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ [كتاب الشهاب ۴۹۹]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

(۱) اسْتَعِينُوا عَلَىٰ إِجْحَاحِ الْحَوَاجِّ بِالْكَثْمَانِ فَإِنَّ كُلَّ ذِي نِعْمَةٍ مَحْسُودٌ.

Apne maqaasid ke poora karney mein raazdaari se kaam lo, kyunki har zee ne'mat mahsood hota hai.

اپنے مقاصد کے پورا کرنے میں رازداری سے کام لو، کیونکہ ہر ذی نعمت محسود ہوتا ہے۔

¹ (عق عد طب حل هب) عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ (الخرائطي في اعتلال القلوب) عَنْ عُمَرَ

(خط) عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ (الخلعي في فوائده) عَنْ عَلِيِّ.

[صحیح الجامع ۹۴۳] (صحیح) [کتاب الشہاب ۵۱۶]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِنَّمَا شِفَاءُ الْعِيِّ السُّؤَالُ. (۱)

Laa 'ilmi ki shifaa pooch lene
mein hai.

لا علمی کی شفاء پوچھ لینے میں
ہے۔

¹ (دھوق) عَنْ جَابِرٍ وَاللَّفْظُ لِلْبِيهَقِيِّ [دبتحقیق الألبانی ۳۳۶] (حسن) [کتاب الشہاب ۷۳۸]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

أَحْتُوا الشَّرَابَ فِي وُجُوهِ الْمَدَّاحِينَ. (۱)

Khushamad karney waalon ke
munh mein khaak daalo.

خوشامد کرنے والوں کے منہ میں
خاک ڈالو۔

¹ (ت) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (عد حل) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ.

[صحیح الجامع ۱۸۶] (صحیح) [كتاب الشهاب ۵۱۹]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فَضِّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ
فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ. (۱)

Jab tum kisi ko dekho ki maal aur takhleeq mein usey tum par fauqiyat dee gayee hai, toh kisi aisey shakhs ko bhi dekh lo jo tum se bhi neechey hai.

جب تم کسی کو دیکھو کہ مال اور تخلیق میں اسے تم پر فوقیت دی گئی ہے، تو کسی ایسے شخص کو بھی دیکھ لو جو تم سے بھی نیچے ہے۔

¹ [خ: ۶۴۹۰ - م: ۸ - (۲۹۶۳)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ [كتاب الشهاب ۵۴۲]

قَالَ ﷺ:

يُبْصِرُ أَحَدُكُمْ الْقَدَاةَ فِي عَيْنِ أَخِيهِ، وَيَنْسَى الْجِدْعَ فِي عَيْنِهِ! ^(۱)

Tum apne bhai ki aankh ka tinka toh dekh lete ho lekin khud apni aankh ka shahteer bhool jaatey ho.

تم اپنے بھائی کی آنکھ کا تیکا تو دیکھ لیتے ہو لیکن خود اپنی آنکھ کا شہتیر بھول جاتے ہو۔

¹ (حب هب) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مَرْفُوعًا

[الصحيحۃ ۳۳، صحيح الترغيب ۲۳۳۱] (صحيح) [كتاب الشهاب ۵۵۷]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

زُرْ غَيْبًا تَزِدُّ حُبًّا. (۱)

Mulaqaat waqtan fawaqtan
kar, mahabbat badhey gi.

ملاقات وقتاً فوقتاً کر، محبت بڑھے
گی۔

¹ (البزّار طس هب) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (البزّار هب) عَنْ أَبِي ذَرٍّ
(طب ك) عَنْ حَبِيبِ بْنِ مَسْلَمَةَ الْفَهْرِيِّ (طب) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
(طس) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو (خط) عَنْ عَائِشَةَ.
[صحيح الجامع ۳۵۶۸] (صحيح) [كتاب الشهاب ۵۶۷]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اعْقِلْهَا وَتَوَكَّلْ. (۱)

(Oont ko) baandh aur Allah per tawakkul kar.

(اونٹ کو) باندھ اور اللہ پر توکل کر۔

¹ (ت) عَنْ أَنَسٍ. [صحيح الجامع ۱۰۶۸] (حسن) [كتاب الشهاب ۵۶۸]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

تَهَادَوْا تَحَابُّوا. (۱)

Ek dusrey ko hadiya do, tum
mein aapasi mahabbat paida
hogi.

ایک دوسرے کو ہدیہ دو، تم میں
آپسی محبت پیدا ہوگی۔

¹ (ع) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [صحيح الجامع ۳۰۰۴] (حسن) [كتاب الشهاب ۵۷۹]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

ثَلَاثٌ مُهْلِكَاتٌ: هَوَى مُتَّبَعٌ وَشُحٌّ مُطَاعٌ وَاعْجَابُ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ. (۱)

Teen cheezein halaak karney waali hain: Aisi khwahish jiski pairwi ki jaaye, aisi laalach jis ki farmanbardari ki jaaye, aur aadmi ka apney aap par naaz karna.

تین چیزیں ہلاک کرنے والی ہیں:
ایسی خواہش جسکی پیروی کی جائے، ایسی لالچ جس کی فرمانبرداری کی جائے اور آدمی کا اپنے آپ پر ناز کرنا۔

¹ (أَبُو الشَّيْخِ فِي التَّوْبِيخِ طَس) عَنْ أَنَسٍ.

[صحيح الجامع ۳۰۳۹] (حسن) (طس) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ.

[صحيح الجامع ۳۰۴۵] (حسن) [كتاب الشهاب ۶۳۳]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ. (۱)

Jo shakhs bhi Allah ke liye
tawazo' ikhtiyaar karta hai
Allah usey ooncha kar deta
hai.

جو شخص بھی اللہ کے لیے تواضع
اختیار کرتا ہے اللہ اسے اونچا
کردیتا ہے۔

¹ [م: ۶۹ - (۲۵۸۸)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [كتاب الشهاب ۶۳۹]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِنَّا وَاللَّهِ لَا نُؤَيِّ عَلَى هَذَا الْعَمَلِ أَحَدًا سَأَلَهُ. (۱)

Hum apney mansab ka wali
us ko nahin banaatey jo usey
khud talab karey.

ہم اپنے منصب کا والی اس کو
نہیں بناتے جو اسے خود طلب
کرے۔

¹ [خ: ۷۱۴۹ - م: ۱۴ - (۱۷۳۳)] عَنْ أَبِي مُوسَى . [كتاب الشهاب ۷۲۴]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ. ^(۱)

Maaldaari saaz o saamaan ki kasrat ka naam nahin balki maaldaari dil ke ghani hone ka naam hai.

مالداری سازو سامان کی کثرت کا نام نہیں بلکہ مالداری دل کے غنی ہونے کا نام ہے۔

¹ [خ: ۶۴۴۶ - م: ۱۲۰ - (۱۰۵۱)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [كتاب الشهاب ۷۶۱]

قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ:

لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ إِلَّا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ. (۱)

Pahelwaan woh nahin jo
doosron ko pachhaad de, balki
waqaai Pahelwaan woh hai jo
ghussey ke waqt apney aap
per qaabu rakhey.

پہلوان وہ نہیں جو دوسروں کو
پچھاڑ دے؛ بلکہ واقعی پہلوان وہ
ہے جو غصہ کے وقت اپنے آپ
پر قابو رکھے۔

¹ [خ: ۶۱۱۴ - م: ۱۰۷ - (۲۶۰۹)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ [كتاب الشهاب ۷۶۲]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

الدُّنْيَا مَتَاعٌ، وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ. (۱)

Dunya ek poonji hai, aur
duniya ki sab se behtareen
poonji nek aurat hai.

دنیا ایک پونجی ہے؛ اور دنیا کی
سب سے بہترین پونجی نیک
عورت ہے۔

¹ [م: ۶۴ - (۱۴۶۷)] عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو [كتاب الشهاب ۷۹۱]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

خَيْرُكُمْ خَيْرُكُمْ لِأَهْلِهِ. (۱)

Tum mein behtar shakhs woh
hai jo apney ghar waalon ke
liye acchha ho.

تم میں بہتر شخص وہ ہے جو اپنے
گھر والوں کو لیے اچھا ہو۔

¹ (ت) عَنْ عَائِشَةَ (هـ) عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ (طب) عَنْ مُعَاوِيَةَ.

[صحیح الجامع ۳۳۱۴] (صحیح) [کتاب الشہاب ۷۸۱]

قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَدْوَمُهَا، وَإِنْ قَلَّ. ^(۱)

Allah ke nazdeek sab se ziyaada pasandeeda 'amal woh hai jis par mudawamat ki jaye, chaahey woh 'amal thoda hi kyun na ho.

اللہ کے نزدیک سب سے زیادہ پسندیدہ عمل وہ ہے جس پر مداومت کی جائے چاہے وہ عمل تھوڑا ہی کیوں نہ ہو۔

¹ [خ: ۶۴۶۴ - م: ۲۱۸ - (۷۸۳)] عَنْ عَائِشَةَ [كتاب الشهاب ۸۱۸]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَثَلُ الْمُنَافِقِ كَمَثَلِ الشَّاةِ الْعَائِرَةِ بَيْنَ الْغَنَمَيْنِ
تَعِيرُ إِلَى هَذِهِ مَرَّةً وَإِلَى هَذِهِ مَرَّةً.^(۱)

Munaafiq ki misaal us bakri ki tarah hai joh do rewadon ke darmiyaan ho; kabhi is rewad ki taraf jaati hai toh kabhi us rewad ki taraf.

منافق کی مثال اس بکری کی طرح ہے جو دو ریوڑوں کی درمیان ہو، کبھی اس ریوڑ کی طرف جاتی ہے تو کبھی اس ریوڑ کی طرف۔

¹ [م: ۴۹۹۰] عَنِ ابْنِ عُمَرَ [كتاب الشهاب ۸۵۴]

قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

لَا يَفْرَكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ. ^(۱)

Koi momin mard kisi momina aurat se nafrat na rakhe, agar us mein koi aisi khaslat ho jo usey naa-pasand ho toh us mein koi aisi khaslat bhi hogi jo usey pasand aa jaaye.

کوئی مومن مرد کسی مومنہ عورت سے نفرت نہ رکھے۔ اگر اس میں کوئی ایسی خصلت ہو جو اسے ناپسند ہو تو اس میں کوئی ایسی خصلت بھی ہوگی جو اسے پسند آجائے۔

¹ [م: ۶۱ - (۱۴۶۹)] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ